BROOKLYN, N.Y.
MAR 2
11 30 AM
18[illegible]

2

Mrs. Wm. Frühling
345 E. San Antonio St.
San Jose
Cal.

Brooklyn March 19th 93

Liebe Tante u. Onkel

Dein lieber Brief ist am letzten
Freitag, und die Zeitungen am
Donnerstag angekommen welches
Uns sehr freute. Wir sind Gott
sei Dank noch alle gesund was
Ihr hoffentlich auch mit Gottes
Hülfe sind jetzt wissen Wir doch
wie viel alle Ihr in der Familie
sind Willie hat es Uns gefragt
aber Ich wußte es nicht mehr
genau Ich bin jetzt im 49ten Jahre
Ich habe 4 Kinder 2 sind todt
meine Mutter weiß noch ganz gut
wenn Du geboren bist Sie sagt
mein Vater sei böse gewesen weil
Er schon so groß wäre, mein Schwä-
gerin hat 9 lebende Kinder alle Gott
sei dank gesund der älteste ist
20 das jüngste 2 Jahr alt

(Auch ist mein Man seelig seine Schwester)
Sie gehen alle zu Kirche und
Sontagschule aber nicht in Unsere
den sie wohnen ziemlich weit von
Uns weg. Der älteste Sohn gehet
zu den Young Mens Christian Assocn.
Wir hatten heute Temperance Lesson
Ich glaube du kannst in dem kleinen
Kruch sehen was wir nur im
Lesson haben Sontäglich
Mein Mutter und Ich können vom
trinken genug erzählen der unterschied
war nur daß Ich keine erfahrung gehabt
hatte, gestern wie Ich von der Sontags
Schule heim kam fing Ich an diesen
Brief zu schreiben da kamt besuch eine
Freundin von uns dan gingen wir
miteinander in die Kirche die
dauerte biß halb 10 Uhr es waren
2 alte Schiffs Kapitain da die
uns erzählten wie sie die
Matrosen vom Trinkhaus weg

halten Er sagte früher sind sie
vom land gezwungen eine kurze
weil zu suchen dan gehen sie in den
Gin Mill oder Rum hole vorbei und
dan hinein biß mitternacht und
wenn dan voll u. voll aufs
Schif zurück oder verschicken sie
ins gefängnis, die kann man sehen
wie sich die guten Männer Mühe
geben daß sie sich zum guten Gott
bekehren (Ich mein die Gottlosen)
Es ist auch hier ein Haus am
Land wo ebenfals nur Matrosen
ist der Männer sie am Tag lesen
und 3 mal die Woche wird
Gottes Dienst gehalten Unser
Fred und seine Frau wohnen
auch schon dort und haben nur
die gefangen was sie sehr
freute das arbeiten bei ihren
Prayer meeting Sontags müssen
sie jetz in Unsere Kirche singen im Choir

Die Zeitungen oder Bibel mehr
die Blätter und Bücher sind
sehr interessant die Englischen
Blätter habe Ich zuerst durch
gestudiert Ich will o dem Unsern
Pastor auch lehnen Wellerich
bis Er auch schon so ähnliches
aber Ich schicke Ihr doch zum lesen
Die größte Kälte ist jetzt hier vorbei
Gott sei dank Wir sehen nun dem
schönen Frühjahr entgegen
Ich wird nun in Gottes
Namen schließen doch noch etwas
Ihr wird mich doch entschuldigen
wen Ich ein schreiben fehler
machen thu es geht mir eben wie
mir einer Frau die bei uns gewesen
habe Ich fragte Sie ob Sie nicht lesen
Könnte (sie hatten ein gutes Buch)
nur lesen kann Ich nicht aber gut
buchstabieren. So You must excuse me
I can read the german better than spell it
Love from all to all of You

am as ever
Your affectionate
B. Bolle